

CAMP®

PRO SUOMI FESSIONAL

COMBO™
a ToeOFF® Family Product



Patent no.:

ToeOFF, ToeOFF Short, ToeOFF Fantasy, ToeOFF NFR, BlueRocker,
BlueRocker NFR, KiddieGAIT, KiddieGAIT NFR: AU736950, BE1005297,
BE1114626, DK1005297, DK1114626, FI1005297, FI1114626, FR1005297,
FR1114626, IE1005297, IE1114626, IT1005297, IT1114626, CA2279225,
CNZL97181689.1, NL1005297, NL1114626, NO313656, PL194247,
CH1005297, CH1114626, ES1005297, ES1114626, GB1005297,
GB1114626, SE1005297, SE1114626, DE69709184.8-08 DE69732541.5-08,
US5897515, ATE210417, ATE289187
Ypsilon, Ypsilon NFR: GE60208889.5-08, GB1379201, IT1379201,
US6887213

Tarkoitettu yksilölliseen käyttöön

Tuotteen soveltamisen tulee tehdä tai valvoa apuvälineteknikko tai muu vastaava ammattitaitoinen henkilö.

www.camp.se

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI LÄPI ENNEN SOVITUSTA!

Käyttötarkoitus

Tuote on tarkoitettu käytettäväksi polvinivelen hyperekstension, johon liittyy riippunilikka. Tuote on tarkoitettu käytettäväksi AINOASTAAN ToeOFF:in tai BlueROCKERin kanssa.

Mitkään muut yhdistelmät eivät ole sallittuja.

Indikaatiot:

Polvinivelen instabiliteetti, polvinivelen Hyperekstensio yhdistettynä riippunilikkaan.

Kontraindikaatiot:

- Nivelsiteen täydellinen puuttuminen
- Voimakkaasti heikentynyt quadriceps
- Asiakkaan pituus yli 2 m
- Asiakkaan paino yli 150 kg
- Voimakkaasti heikentynyt kognitiivinen kyky.

HUOM:

Kun sovitus on tehty, ortoosissa ei saa olla yliojennusta jäljellä enempää kuin 10°.



Lämpökovetetut hybridikomponentit

- Ei saa lämmittää
- Kiinnitysosakohdat suojataan pehmusteella painaumien välttämiseksi

Kun hiot materiaalia

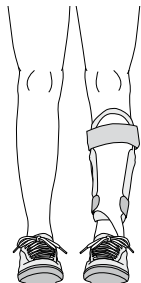
- Suojaa silmät
- Käytä nenän ja suun peittävää suojaa
- Älä hio, leikkaa tai poraa lateraalista kiskoa
- Älä ylikuumenta komposiittimateriaalia hionnan aikana (max. 100C°/212°F)

- Tarkoitettu yhden ihmisen käytettäväksi.
- Tuotteen sovittamisen tulee tehdä tai valvoa apuvälineteknikko tai muu vastaava ammattitaitoinen henkilö.
- Jos asiakkaan näkökyky, kognitiivinen kyky tai tunto jaloissa on alentunut, tulee tähän olla aina tarpeen mukaisesti varauduttu.
- Tuotteen sovittajan tulee kertoa asiakkaalle, että ortoosin käyttö voi vaikuttaa asiakkaan normaaliin kykyyn suorittaa tiettyjä toimintoja, kuten esim. autolla ajaminen.
- Asiakkaalle tulee aina antaa sekä ToeOFFin/BlueROCKERin että COMBO:n käyttöohjeet, jotka toimitetaan tuotteen mukana, sekä käydä ne läpi hänen kanssaan.
- On erittäin tärkeää käydä käyttöohjeet läpi asiakkaan kanssa. Asiakkaalle tulee kertoa, että tuotteen sekä ihon kunto tulee tarkistaa päivittäin. Jos tuotteesta näkyisi minkäänlaisia merkkejä rikkoumista, kulumista tai muista tuotteen toimintaan vaikuttavista tekijöistä tulisi tuotteen käyttö lopettaa heti ja ottaa yhteyttä sinuun. Myös silloin jos ihossa näkyisi merkkejä ärsytyksestä.
- Jos tuotteeseen tehdään muutoksia tai säätöjä, jotka eivät ole mainittu näissä ohjeissa, siirtyy täysi vastuu tuotteesta henkilölle, joka muutokset suorittaa.
- Tuotteen hävittäminen: Tämä tuote tulee hävittää maata ja paikkakuntaa sitovien lakien ja määräysten mukaisesti. Jos tuote on altistunut tartunta-alttiille aineille tai bakteereille tulee tuote hävittää maata ja paikkakuntaa sitovien lakien ja määräysten mukaisesti, jotka koskevat saastuneiden materiaalien hävittämistä.

COMBO Pika Ohjeet

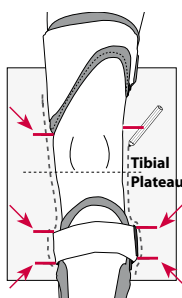
1 ASIAKKAAN ARVIOINTI

- Tee arvio asiakkaasta hänen seisoessa ToeOFF tai BlueROCKER jalassaan.
- Tarkista asiakkaan funktionaalinen asento seisoessa. Tarkista jalkojen suunta (osoittavatko varpaat sisään- vai ulospäin).



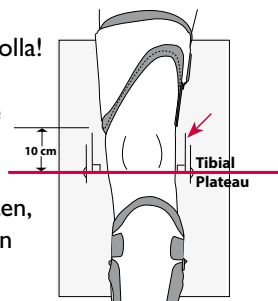
2 PIIRROKSEN TEKEMINEN

- Piirrä kuva asiakkaan jalasta makuuasennossa. Muista sisältää piirustukseen kohdan I merkinnät.
- Merkkää ToeOFFin/BlueROCKERin siivekkeiden ja reisosan alareunojen kohdat piirustukseen.



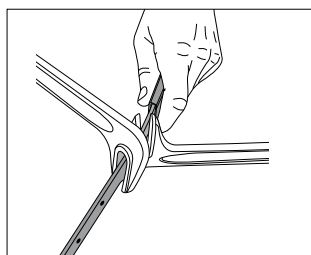
3 PIIRUSTUKSEN VIIMEISTELY

- Nivelten tulee olla samalla tasolla!
- Varmista, että nivelet eivät ole liian lähellä polvea.
- Aseta kiskot piirustuksessa siten, että nivelpesän alempi ruuvi on linjassa Tibia plateauun kanssa.



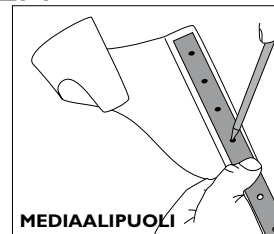
4 KISKOJEN MUOTOILU

- Vältä taivuttamasta reikien kohdalta, jotka ovat lähinnä niveltä (reiät kiinnikkeille).



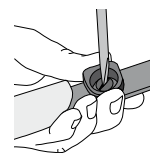
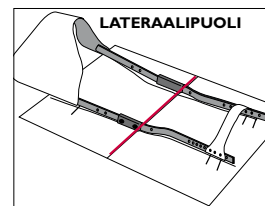
5 REIÄN PORAAMINEN

- Merkitse kohta reisosan sisäpuolelle ja poraa 4.5 mm:n kokoinen reikä.



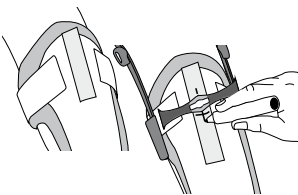
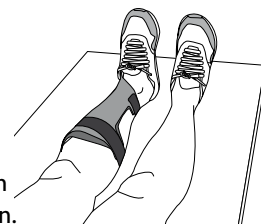
6 ASENNUS

- Aseta nivelsuojus, reisinauha ja D-lenkkinauhat paikoilleen.
- Asenna reisosia, tibian liitäntäosa ja soljet hyperekstensoristikkoon.
- Laita Loctite:a kaikkiin ruuveihin.



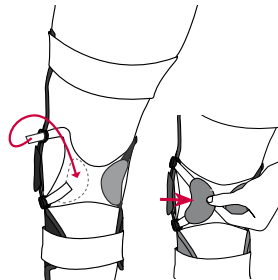
7 TIBIAN LIITÄNTÄ

- Anna asiakkaan olla selinmakuulla laverilla ToeOFF/BlueROCKER jalassaan.
- Laita teippipala siihen kohtaa mihin tibian liitäntäosan ruuvi asennetaan.
- Aseta COMBO-osa asiakkaan jalkaan.
- Merkkää tibian liitäntäosan kohta teippiin. Poraa 5 mm:n kokoinen reikä, upota se ja asenna ruuvi siihen. Laita Loctite:a ruuviin ja odota 15 min.



8 VIIMEISTELE ORTOOSI

- Asenna hyperekstensoristikko ja säädä nauhat polvi hieman taivutetussa asennossa.



LOCTITE:A KAIKKIIN RUUVEIHIN!

TYÖKALUT & KOMPONENTIT

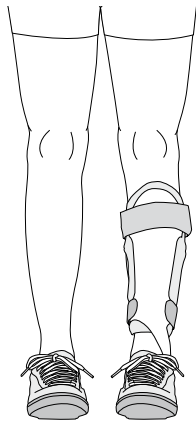
Tarvittavat työkalut:

- Pora
- 4,5 mm:n ja 5 mm:n poranterät
- 90° upotusporanterä
- Tasapäinen ruuvimeisseli
- Ristipääruuvimeisseli
- Haritusrauta
- Naskali
- Kulmamittari
- Loctite (punainen)

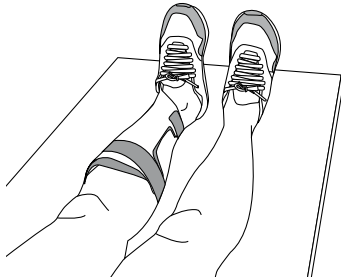
Komponentit:

- 1 pari polviniveliä kiskoilla
- 1 reisosaa
- 1 tibian liitäntäosa
- 1 D-lenkki reisosan nauhalla
- 2 SoftKITiä reisosaan
- 1 ruuvi tibian liitäntäosaan
- 2 Teflon alustaa lukitusruuveille
- 8 ruuvia
- 4 solkea Hyperekstensoristikolle
- 1 Hyperekstensoristikko
- 2 nivelsuojaa
- 1 pohjenauha
- 2 suojakangasta kiskoille

I SOVITUKSEN VALMISTELU

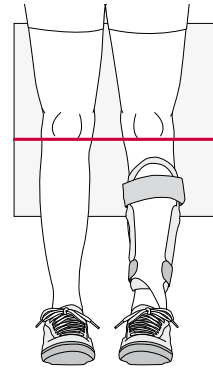


- Tee arvio asiakkaasta hänen seisoessa ToeOFF tai BlueROCKER jalassaan. Tarkista asiakkaan funktionaalinen asento seisoessa. Tarkista jalkojen suunta (osoittavatko varpaat sisään- vai ulospäin).

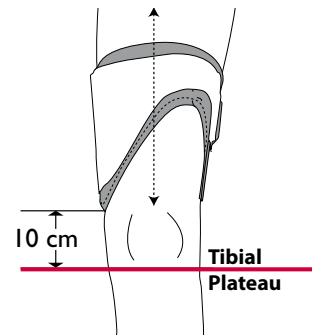


- Anna asiakkaan olla selinmakuulla laverilla ToeOFF/BlueROCKER jalassaan.
- Tarkista, että jalat ovat vierekkäin ja osoittavat samaan suuntaan.

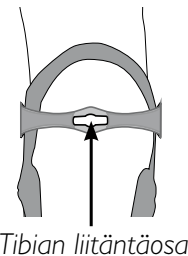
2 KOONVALINTA



- Levitä pala paperia asiakkaan jalkojen alle.
- Piirrä horisontaalinen viiva, joka merkkää Tibia plateaua kohdan.
- Ota ympärysmitta ja M-L mitta polven keskiosasta ja 20 cm:ä polvilumpion keskiosan yläpuolelta.

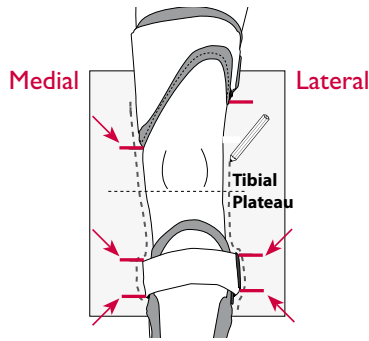


- Valitse reisosaan sopiva koko.
- Varmista, että koko ei ole liian suuri.
- Reisosaa tulee asettaa piirroksessa vähintään 10 cm:ä horisontaalisen viivan yläpuolelle.

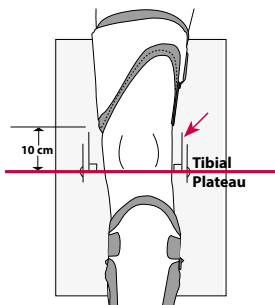


- Valitse sopiva koko Tibian liitäntäosalle.
- Useimmissa tapauksissa koko on sama kuin ToeOFFissa/BlueROCKERissa.
- Tarkista, että Tibian liitäntäosa on käännettynä oikein päin.

3 TEE PIIRUSTUS



- Merkitse ToeOFFin/BlueROCKERin siivekkeiden ja reisosan alareunojen paikat piirrokseen.



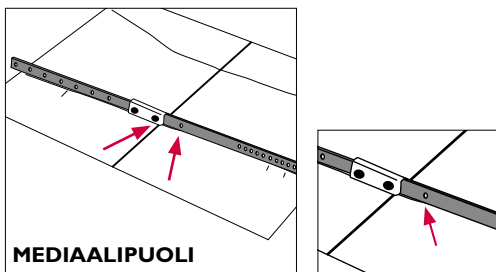
VARMISTA, ETTÄ NIVELET OVAT SAMALLA TASOLLA!

- Muokkaa piirustusta. Käytä kulmamittaa merkitäksesi kaksi horisontaalia viivaa samalle korkeudelle Tibia plateauun kanssa. Jätä kiskoissa oleville polvinivelille tilaa. Tämä on tärkeää, jotta nivelet ovat samalla tasolla asennuksen ajan.

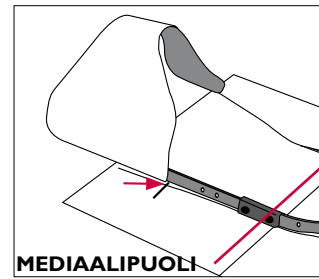
4 ASENNUS & MUOKKAUS

HUOM: Se osa kiskoista, missä reikiä on tiheämmin, tulee osoittaa jalkoihin - ToeOFFiin/BlueROCKERiin

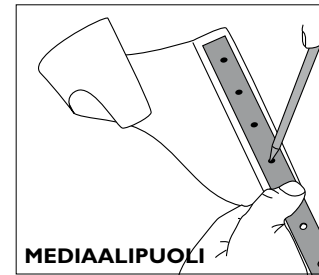
TÄRKEÄÄ: Erona moniin muihin KAFO:hin on COMBOn nivelissä kaksoisakselit. Alempi nivelruuvi tulee asettaa samalle korkeudelle Tibia plateauun kanssa. Tämä auttaa itse COMBO-osaa löytämään paikkansa kun polvea taivutetaan.



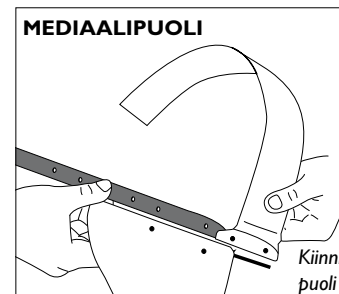
- Aseta mediaali kisko paperin päälle siten, että nivelen kohdalla olevan reiän upotuspuoli on jalkaa vasten.
- Aseta nivel siten, että alempi nivelruuvi on samassa linjassa Tibia plateau-linjan kanssa.



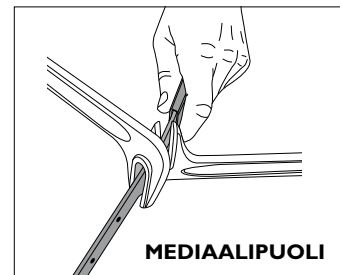
- Aseta reisosia kohdakkain paperilla olevan piirustuksen kanssa.



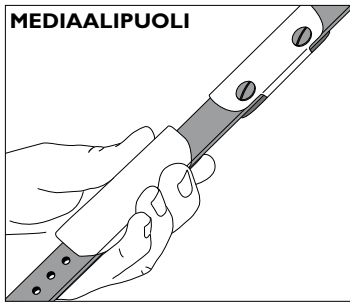
- Merkitse ja poraa kaksi 4.5 mm:n reikää reisosaan.



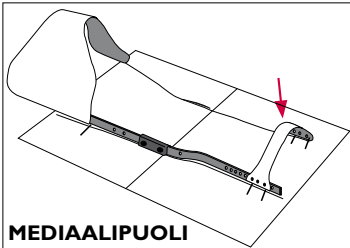
- Pujota kiinnitysnauhojen solki kiskoihin ja kiinnitä yhdessä reisosan kanssa kiinni.
- Varmista, että kiinnitysnauha on oikein asennettu kiskoihin. Käytä naskalia tehdäksesi ruuville reiän kankaaseen. Ruuvaa reisosia yhdessä kiinnitysnauhan kanssa kiinni kiskoon. Älä kiristä alkuun ruuvia liian tiukalle.



- Muotoile kiskoja mediaalipuolelta. Vältä taivuttamasta reikiä kohdalta, jotka ovat lähinnä niveltä (reiät kiinnikkeille).

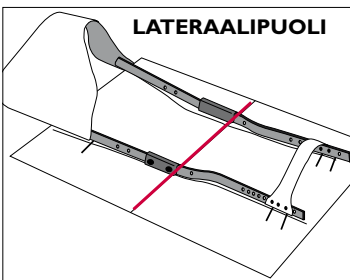


- Pujota nivelsuoja kiskon päälle.



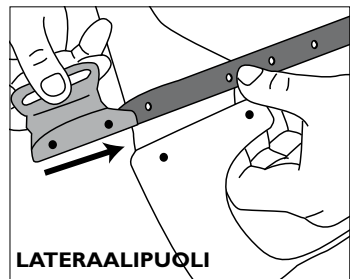
- Vertaa kiskoja ajoittain piirustukseen muotoilun aikana.
- Asenna Tibian liitäntäosa mediaalipuolelle samalle kohdalle mihin ToeOFFin/BlueROCKERin siivekkeiden paikat ovat merkitty piirustukseen.

Tee samoin lateraalipuolen asennuksessa.



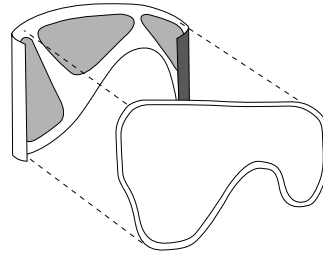
- Alempi niveluuvi tulee asettaa samalle korkeudelle Tibia plateauun kanssa. Tämä auttaa itse COMBO-osaa löytämään paikkansa kun polvea taivutetaan.

VARMISTA, ETTÄ NIVELET OVAT SAMALLA TASALLA!



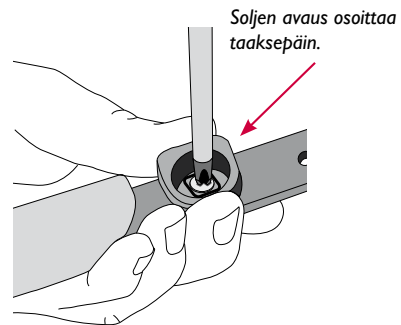
- D-lenkit voidaan asentaa mediaali- tai lateraalipuolelta riippuen asiakkaan tarpeesta. Vedä solkiosa kiskojen päälle suora puoli ylöspäin.
- Käytä naskalia tehdäkseen reiät ruuveille. Ruuvaa D-lenkki ja reisosia yhdessä kiinni kiskoon. Älä kiristä alkuun ruuveja liian tiukalle.

5 REISIOSAN PEHMUSTE



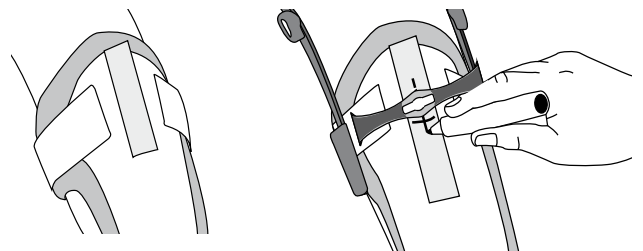
- Asenna koukkutarrat pehmusteen sisäpuolelle.
- Asenna pehmuste.

6 SOLKIEEN ASENNUS



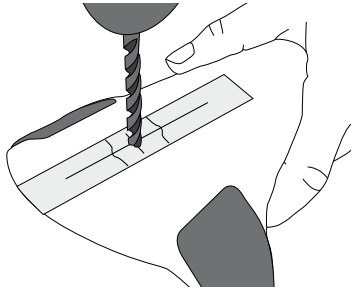
- Irroita soljet tekstiiliosasta.
- Soljet asennetaan siten, että soljen avaus osoittaa taaksepäin.
- Asenna soljet niveltä lähinnä oleviin reikiin.

7 TIBIAN LIITÄNTÄOSA

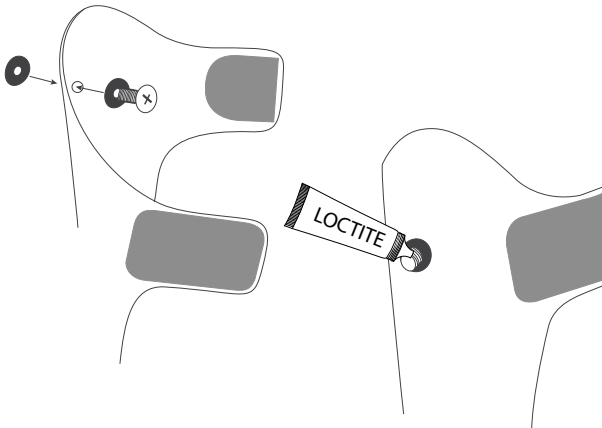
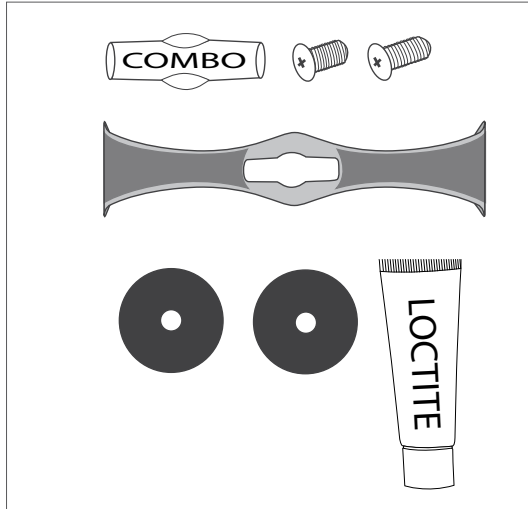


- Anna asiakkaan olla selinmakuulla laverilla ToeOFF/BlueROCKER jalassaan.
- Pidä jalat lonkista nilkkoihin suorassa linjassa niin, että jalkaterät osoittavat suoraan ylöspäin. Anna lantion olla yhtenäinen makuualustan kanssa.
- Laita pala teippiä Tibian liitäntäosan ruuvin asennuskohtaan.
- Aseta Combo-osa asiakkaan jalkaan.
- Merkkää ruuvin kohta teippipalaan.

HUOM: Huolehdi, että kaikki ruuvit ovat varmistettu Loctite:lla!



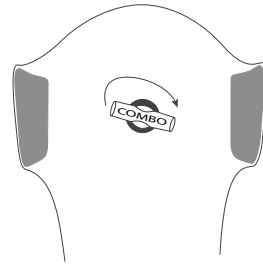
- Pora reikä (5 mm) merkin kohdalle, upota reikä (sisäpuolelle) ja asenna ruuvi.



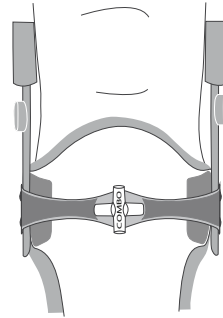
- Asenna prikka ja ruuvi. Valitse ruuvien pituus tuotteen paksuuden mukaan. Pääsääntöisesti - valitse lyhyempi ruuvi kun käytät ToeOFFia ja pidempi kun käytät BlueROCKERia.

TÄRKEÄÄ!

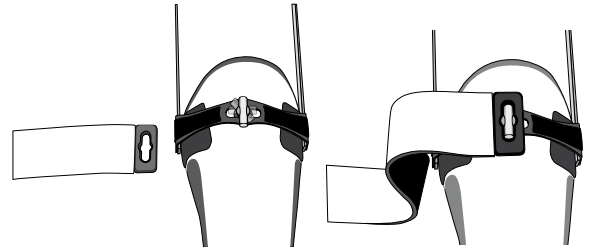
Laita Loctite:a ruuveihin ja anna kovettua vähintään 15 min, ennen kuin niille asetetaan painoa. Ohjeista asiakasta, että kestää noin 24 h kunnes, Loctite on täysin kovettunut.



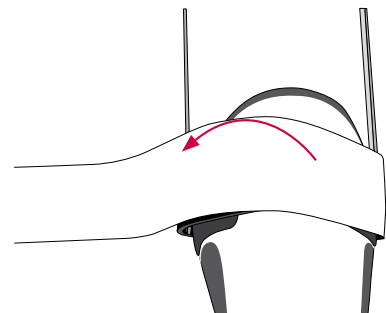
- Asenna kiinnitysruuvi ja käännä se vaakasuoraan asentoon.
- Varmista, että ortoosin ja Tibian liitäntäosan väliin ei jää tyhjää tilaa.



- Aseta koko ortoosi asiakkaan jalkaan hänen ollessa edelleen selinmakuulla laaverilla.
- Aseta Tibian liitäntäosa ruuvien päälle ja käännä ruuvi pystyasentoon.

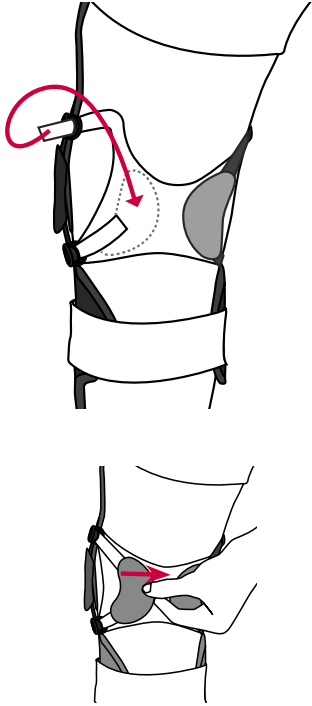


- Pujota kiinnitysnauhan muoviosaa ruuvien päälle.

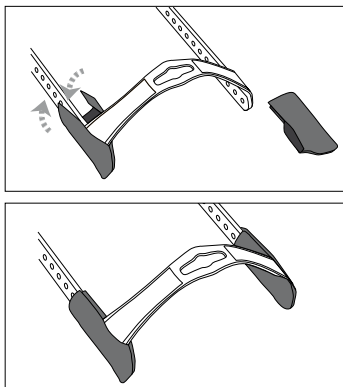


- Kiedo kiinnitysnauha jalan ympäri siten, että ruuvi peittyi.
- Tibian liitäntäosan alle EI tule muuta kiinnitysnauhaa. Ainoastaan nauhaa, jossa on muovinen kiinnitysosa, käytetään pitämään osat yhdessä.

8 HYPEREKSTENSIORISTIKKO



- Kun seuraavat säädökset tehdään voi asiakas olla selinmakuulla tai seisoen. Polvi tulee olla hieman taivutettuna.
- Säädä reisinauhaa niin, että se istuu hyvin.
- Avaa C-muotoiset velcro-osat hyperekstensiotuen takapuolelta.
- Pujota kaikki neljä nauhaa solkien lävitse.
- Säädä ekstensiota kiristämällä nauhoja. Pidä nauhojen suunta suorana. Kiinnitä nauhat asettamalla takaisin C-muotoiset koukkutarraosat.
- Kun sovitus on tehty, varmista, että asiakkaan hyperekstensio EI ylitä 10°.



- Asenna nivelsuojat takaisin kiskoisiin.

9 VIIMEISTELY

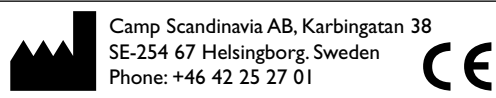


- Leikkaa ylimääräiset osat kiskoista pois tarpeen vaatiessa.
- Tarkista, että kaikki osat ovat puhdistettuja ja ruuvit varmistettu Loctite:lla (punainen).
- Ohjeista asiakasta avaamaan soljet ainoastaan toiselta puolelta ortoosia puettaessa ja riisuttaessa.



10 KÄYTTÖOHJEET JA SEURANTA

- Ohjeista asiakasta, että hän EI SAA avata C-muotoisia velcro-osia itse.
- Lue PotilasINFO yhdessä asiakkaan kanssa ja näytä kuinka ortoosi laitetaan jalkaan ja otetaan pois jalasta.
- Varaa seuranta-aika seuraavalle viikolle!



Camp Scandinavia AB, Karbingatan 38
SE-254 67 Helsingborg, Sweden
Phone: +46 42 25 27 01

